

TRADUCTION EN FRANÇAIS PAR JACQUES CHAREYRE DE L'ARTICLE DU 6 JANVIER 2009
DU DIARI D'ANDORRA PAR ALBA DORAL.

« EPATRIMONIALLEGAT HISTÒRIC »

Andorra la Vella

Les Archives nationales ont commencé à restaurer le fonds sonore de Radio Andorre
Les Archives nationales ont commencé la récupération des archives sonores et documentaires de la station, avec l'aide de la PHONOTHEQUE de CATALOGNE.

HERITAGE DU PATRIMOINE HISTORIQUE

Les Archives Nationales d'Andorre (ANA) vont commencer à travailler à la récupération et le « catalogage » du fonds sonore et documentaire de Radio Andorre dès que le budget de cette année sera disponible, selon la directrice des Archives, CINTA PUJAL.

Dans une estimation initiale - et « très audacieuse », précise PUJAL, on peut compter environ 35.000 disques vinyles, certains conservés dans des boîtes qui ont déjà été déménagés en août dernier pour éviter que leur état ne continue de se détériorer.

Comme, on peut le voir, les disques sont endommagés après de nombreuses années conservés sans le minimum de précautions. Il faut tout préparer avant de commencer à travailler et la mise en vigueur du plan de conservation.

Les budgets du Patrimoine Culturel constituent la source spécifique de cette première phase d'évaluation et de gestion de fonds de Radio Andorre avec une somme s'élevant à € 35.011. De plus, il faut inclure des investissements pour une somme de 10.450 € pour l'achat d'une machine spéciale pour nettoyer le vinyle. Parce que tous les travaux, explique PUJAL, commenceront seulement par le conditionnement de la collection entière. "Alors seulement, c'est quand on commencera à déménager toutes les boîtes que nous évaluerons quelle est l'ampleur des fonds", admet la directrice de l'ANA.

Stratégie de conception

L'acquisition de cette machine, ainsi que les boîtes les plus appropriées pour la bonne conservation a été recommandée par la PHONOTHEQUE de CATALOGNE, qui aidera le personnel des Archives (ANA) à élaborer et à développer la stratégie et puis de suivre le traitement de ce legs historique.

En principe, l'emploi massif de matériaux d'emballage sera développé tout au long de cette année (une fois que les budgets pourront être exécutés). Une fois, la première phase terminée, l'équipe que dirige PUJAL pourra déterminer ce qui est récupérable et ce qui peut être conservé. Ils (ANA) estiment que cette première intervention durera entre douze et quinze mois.

Tout au long de l'année à venir, ils travailleront à la planification et à l'exécution de toutes les tâches qu'il reste à faire, à commencer par l'inventaire et de catalogage. Seront, entre autres choses, les questions à résoudre : de quelle la façon le contenu des fonds seront mis à la disposition du public.

Tout au long de ce processus, on disposera des conseils d'experts de la PHONOTHEQUE de CATALOGNE, qui seront en contact permanent.

En outre, au stade final, on aura l'assistance des gens qui étaient en contact avec la Station alors qu'ils y travaillaient et dont la connaissance va se révéler très précieuse pour accomplir les tâches.

Le plus urgent, toutefois, a été et est d'éviter d'aggraver l'état de détérioration.

« Nous n'étions pas prévenu des conditions de conservation » avertit la responsable de l'ANA. Les disques étaient empilés dans des boîtes posées les unes au-dessus des autres pendant très long temps. Toute la collection a pâti gravement au fil du temps. Au moins les disques étaient entreposés dans une pièce, dans de bonnes conditions excepté le taux d'humidité ».

La tâche de récupérer le fonds documentaire et sonore n'est, cependant, qu'une partie de l'investissement prévu par le Patrimoine Culturel. Il est prévu d'agir sur les autres installations (afin de les inventorier, bien que n'étant de la responsabilité de l'ANA) et leur remise en état. Actuellement, il y a un crédit de 20 000 euros pour l'étanchéité de la terrasse et des puits de lumière, une des interventions prioritaires.

JAC
20/01/2010